

проф., д-р пед.н. Л.И. Корнеева,
зав. каф. иностранных языков и перевода,
УрФУ, Екатеринбург

Профессионально-ориентированное иноязычное общение в формате игры по плану «Научно-практическая конференция»

Действенным способом оптимизации процесса обучения профессионально-ориентированному иностранному языку в неязыковом вузе могут служить системная подготовка и регулярное проведение научно-практических конференций на иностранном языке для студентов и аспирантов. Такие конференции проводятся ежегодно на базе кафедры иностранных языков и перевода Уральского федерального университета им. первого Президента России Б.Н. Ельцина с 1998 года.

Оптимизация процесса обучения достигается благодаря эффективному использованию аудиторного времени на занятиях по иностранному языку, а также возможностей самостоятельной работы студентов в области подготовки к предстоящей конференции (написание профессионально-ориентированной статьи на иностранном языке, подготовка доклада). Главная задача преподавателя заключается в том, чтобы сформировать у обучающихся навыки и умения, обеспечивающие подготовку и участие в научно-практической конференции на иностранном языке.

Можно выделить следующие виды обучения профессионально-ориентированному иноязычному общению:

- квазипрофессиональное/игровое/имитационное общение
- реальное профессионально-ориентированное общение в условиях реального времени проведения конференции.

Рассмотрим отдельно каждый вид профессионально-ориентированного иноязычного общения в формате «Научно-практическая конференция».

Квазипрофессиональное/игровое/имитационное общение происходит на основе интерактивных методов обучения: ролевые, деловые игры, игра по плану, кейсовая методика и др. В данном контексте мы считаем, что наиболее оптимальным методом профессионально-ориентированного обучения является «Игра по

плану». Квазипрофессиональное игровое общение связано с обсуждением организационных и содержательных аспектов подготовки и проведения конференции. Главные задачи игры по плану «Научно-практическая конференция» - выбор темы, даты конференции, распределение функций в совместной деятельности, установление очередности докладов, распределение ролей, связанных с конференцией (ведущий, докладчик, содокладчик, оппонент), обсуждение и обмен информацией и т.д.

Рассмотрим интерактивный метод обучения профессионально-ориентированному иноязычному общению с методической точки зрения. *Игра по плану (Planspiel)* является распространенным игровым методом обучения, привлекающим внимание методологов, преподавателей иностранного языка, бизнес-дисциплин.

Как пишет в своих работах немецкий педагог Й. Зоммер, «игра по плану представляет собой имитационную игру для упражнения в коммуникативных способах поведения. Главная ее функция заключается в том, чтобы в наглядной доступной форме представить сложные и абстрактные интерактивные взаимодействия. Требуемые решения проблемы решаются кооперативно» [3].

Исходным пунктом игры по плану являются конкретная тема или профессионально-ориентированная ситуация, в процессе обсуждения которых обучающиеся представляют свою точку зрения на различные организационные и содержательные аспекты (в нашем случае – подготовка и проведение конференции). На первый план выдвигаются методические задачи формирования и развития социальных и коммуникативных способностей общения на иностранном языке, а также умений применять приобретенные знания в практических ситуациях.

По Зоммеру, игра по плану проходит несколько фаз:

1. Фаза «разогрева»

Эта фаза означает эмоциональную установку участников игры по плану и должна присутствовать в любой игре, чтобы устранить возможную напряженность в отношениях обучающихся.

2. Фаза инструктажа

На этом этапе участникам объясняют их роли, зачитывается игровая ситуация и устанавливаются правила игры. В этой фазе особенно важно, чтобы на любой вопрос обучающегося был дан компетентный ответ, так как дальнейшее недопонимание в ходе игры уже трудно будет устранить.

3. Информационная фаза

На данном этапе участники игры получают информацию о своих ролях самостоятельно из письменных заданий. Преподаватель – модератор игры - также готов в любое время прийти на помощь.

4. Фаза разработки стратегии

Участники игры совместно в группе разрабатывают свою стратегию игры по плану. Во время этого этапа еще не разрешаются никакие игровые действия.

5. Дискуссионная фаза

Обычно этим этапом заканчивается игра по плану. Все участники собираются на пленум, чтобы обменяться своими аргументами в рамках своих ролей. Преподаватель - модератор игры - начинает дискуссию и руководит ей. По окончании дискуссии происходит принятие решения, где становится очевидным, кто из студентов смог реализовать свои цели в игре, кто – нет. При проведении игры необходимо учитывать, что игра по плану обязательно проходит в несколько этапов, а не содержит только дискуссионную фазу.

6. Фаза обработки результатов

Этот этап игры состоит из нескольких частей. Сначала студенты должны описать свои ощущения и достижения во время игры по плану. Далее преподаватель представляет обратную связь (Feedback) со своей точки зрения [3].

Игра по плану, как и другие интерактивные методы, обеспечивает многофункциональное обучение профессионально-ориентированному иноязычному общению.

Можно выделить следующие позитивные факторы игры по плану:

- развитие творческого мышления;
- улучшение климата в группе;
- формирование и развитие способов социального поведения;
- развитие самостоятельности в обучении профессионально иностранному языку;
- развитие способности к принятию решений;
- умение целенаправленно собирать и оценивать информацию;

- содействие развитию способностей к работе в малых группах;
- развитие толерантности и солидарности и др.

Наряду с названными достоинствами игра по плану имеет также и свои недостатки. Проведение игры по плану требует большой подготовительной работы и, соответственно, высоких личностных, временных и организационных затрат от преподавателя [2].

Реальное профессионально-ориентированное общение, реализуемое в рамках реальных ситуаций профессиональной деятельности. Мы имеем в виду ситуации общения на реальных международных научно-профессиональных конференциях. Поскольку профессионально-ориентированное иноязычное общение на конференции осуществляется согласно строго определенной процедуре и в соответствии с коммуникативными ролями, главные методические задачи преподавателей заключаются в том, чтобы обеспечить студентов соответствующими речевыми средствами и подготовить их к разыгрыванию различных сценариев коммуникативного поведения в рамках принятых ролей.

При этом к числу методических требований следует отнести обеспечение создания таких продуктов учебной деятельности, как доклады на конференцию, компьютерные презентации, тезисы, Web-сайты, аннотации, программы, информационные письма о конференции.

[1].

Подводя итог изложенному выше, можно сделать вывод, что одной из действенных форм обучения студентов профессионально-ориентированному иноязычному общению является научно-практическая конференция студентов и аспирантов на иностранных языках. Подготовку к данной конференции можно проводить, используя популярный в Европе интерактивный метод под названием «Игра по плану».

Каждый год расширяются тематические рамки конференции, с каждым годом все больше студентов и аспирантов, также из других вузов, участвуют в ней. В последние годы научно-практическая конференция на иностранных языках приобрела статус международной и имеет важное значение не только для студенческой и аспирантской аудитории, но и для преподавателей иностранного языка. Для будущего профессионального и научного роста студентов

и аспирантов очень важным является также ежегодная публикация их статей в сборнике материалов конференции.

Список литературы:

1. Евдокимова М.Г. Проблемы теории и практики информационно-коммуникационных технологий обучения иностранным языкам: Монография. – М.: МИЭТ, 2004. – 312 с.
2. Корнеева Л.И. Концепция деятельностно-ориентированного обучения и его методы в современной немецкой дидактике. Handlungsorientiertes Konzept und seine Unterrichtsmethoden in der modernen deutschen Didaktik: Монография. - Екатеринбург: ГОУ ВПО УГТУ-УПИ, 2006. - 138 с.
3. Sommer, J. Planspiele in der Jugendbildungsarbeit. Gesellschaft für Jugend- und Sozialforschung e.V. Weibersbrunn, 2005.

I. Актуальные экономические проблемы

А. В. Исаков, Д. А. Кузнецова

Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина
Екатеринбург, Россия

Оценка приоритетности зернового экспорта РФ

В данной статье рассматривается такая экспортная статья России, как экспорт продуктов сельского хозяйства, а конкретно – зерна. В связи с произошедшими экономическими потрясениями и колебаниями мирового нефтяного рынка, по мнению автора, целесообразно рассмотреть эффективность и конъюнктуру рынка